

G U R E A , B E N E T A K O A

LO NUESTRO, LO AUTÉNTICO

2025 • IRAILAK • 5-7 • SEPTIEMBRE
RUNA PARKEA • PARQUE RUNA

RUNA PARKEA • PARQUE RUNA



Nafarroako tokiko arrazen azoka

Feria de razas autóctonas de Navarra

Feria de razas autóctonas de Navarra

PAMPLONA-IRUÑA
2025

2025

ANTOLATZAILEAK - ORGANIZADORES



BABESLEAK - PATROCINADORES

**CAJA RURAL
DE NAVARRA**

LAGUNTZAILEAK - COLABORADORES



IRAILAK 2, ASTEARTEA • MARTES 2 DE SEPTIEMBRE

19:00 **Hitzaldi teknikoa** "Tokiko abere-arrazak Nafarroan"
Charla técnica “Las razas autóctonas de ganado en Navarra”

IRAILAK 3, ASTEAZKENA • MIÉRCOLES 3 DE SEPTIEMBRE

19:00 **Hitzaldi teknikoa** "Artzaintza jasangarria komunelatan"
Charla técnica “Pastoreo sostenible en comunales”

IRAILAK 4, OSTEGUNA • JUEVES 4 DE SEPTIEMBRE

19:00 **Hitzaldi teknikoa** "Tokiko arrazak sustatzeko politika publikoak"
Charla técnica “Políticas públicas de fomento de razas autóctonas”



Hitzaldi teknikoak “Calderería Aretoan” izango dira (Calderería kalea 11, beheko solairua)
Las charlas técnicas serán en la “Sala Calderería” (C/Calderería 11, planta baja)

IRAILAK 5, OSTIRALA • VIERNES 5 DE SEPTIEMBRE

17:30 Zaldi erakustaldia • Exhibición de caballar
19:00 Moxalak bareztzea • Amansamiento de potros
20:00 Moxal dastaketa • Degustación de potro

IRAILAK 6, LARUNBATA • SÁBADO 6 DE SEPTIEMBRE

11:00 Behi eta txerri erakustaldia • Exhibición de vacuno y porcino
11:30-14:30 Tokiko Produktuen Azoka • Mercado de Producto Local
11:30-14:00 Bertako haragiarien ekoizleen elkarteko gunea
Zona de encuentro con personas productoras de carne autóctona
12:00-14:00 Latxa ardi-gazta Lehiaketa • Concurso de queso de oveja Latxa
13:00 Latxa ardi-gazta egitea • Elaboración de queso de oveja Latxa
14:00 “Nafarroako Aratxea AGB – %100 Piriniotakoa” dastaketa
Degustación “IGP Ternera de Navarra – 100% Pirenaico”
17:00-20:30 Tokiko Produktuen Azoka • Mercado de Producto Local
17:00-20:30 Tokiko haragiarien ekoizleen elkarteko gunea
Zona de encuentro con personas productoras de carne autóctona
18:00 Euskal Artzain txakurraren erakustaldia • Demostración de perro Pastor Vasco
19:00 Behi eta txerri erakusketa • Exhibición de vacuno y porcino
20:00 Piriniotako behien eta Nafarroako pottoka lehiaketaren sari banaketa
Entrega de premios del concurso de vacuno Pirenaico y Pottoka de Navarra

IRAILAK 7, IGANDEA • DOMINGO 7 DE SEPTIEMBRE

10:00-11:00 Tomate zaharraren erakusketa • Exposición de tomate antiguo
11:00-12:00 Ardi eta ahuntz erakustaldia • Exhibición de ovino y caprino
11:00-13:00 Larruak alunbrearekin eskuz ontzea
Curtido artesanal de pieles con alumbre
11:00-14:30 Tokiko Produktuen Azoka • Mercado de Producto Local
11:00-14:30 Bertako haragiarien ekoizleen elkarteko gunea
Zona de encuentro con personas productoras de carne autóctona
12:00 Ardi-mozketa eta artilezko koltxoiak egitea
Esquileo y confección de colchones de lana
13:00 Tomate zaharraren lehiaketa • Concurso de tomate antiguo
13:30 Nafarroako Arkumea, Idiazabal Gazta eta Erronkari Gazta dastaketa
Degustación de Cordero de Navarra, Queso Idiazabal y Queso Roncal
14:00 Itxiera ekitaldia • Acto de clausura
• Errekonozimendua: tokiko arrazak sustatzen dituzten alkate, alkatesa eta herriei
• Reconocimiento a alcaldes, alcaldesas y pueblos que apoyan las razas autóctonas



IRAILAK 6, LARUNBATA • SÁBADO 6 DE SEPTIEMBRE

11:00-14:30 **Reyno Gourmet jokoa: Zenbat dakizu Reyno Gourmeti buruz?**

17:00-20:30 **Juego Reyno Gourmet: ¿Cuánto sabes de Reyno Gourmet?**

Erantzun galderari eta asmatzen baduzu, oparia seguru. Parte-hartzaile guztiak Reyno Gourmet sortaren zozketan sartuko dira.

Responde a la pregunta y si aciertas, regalo seguro. Todos los participantes entrarán en sorteo de lote Reyno Gourmet.

Non? Merkatuko etxolan.

¿Dónde? en caseta de Mercado.

11:00-14:30 **Zirkuitu labur jokoak: Nafarroako elikagaien jolasa**

17:00-20:30 **Juego circuitos cortos: Juego de los alimentos navarros**

Non? haragi-ekoizleen elkarguneko etxolan.

¿Dónde? en caseta de punto de encuentro de productores de carne.

11:30 **KULKI haur-jolasak: Artzainen Herri Kirolak**

17:30 **Juego infantil KULKI: Deporte rural de pastores**

Non?

¿Dónde? Lehiaketa • Concurso de queso de oveja Latxa

Adin edo hizkuntza mugarik gabe • Sin limitación de edad o idioma

IRAILAK 7, IGANDEA • DOMINGO 7 DE SEPTIEMBRE

11:00-14:30 **Reyno Gourmet jokoa: Zenbat dakizu Reyno Gourmeti buruz?**

Juego Reyno Gourmet: ¿Cuánto sabes de Reyno Gourmet?

Erantzun galderari eta asmatzen baduzu, oparia seguru. Parte-hartzaile guztiak Reyno Gourmet sortaren zozketan sartuko dira.

Responde a la pregunta y si aciertas, regalo seguro. Todos los participantes entrarán en sorteo de lote Reyno Gourmet.

Non? Merkatuko etxolan.

¿Dónde? en caseta de Mercado.

11:00-14:30 **Zirkuitu labur jokoak: Nafarroako elikagaien jolasa**

Juego circuitos cortos: Juego de los alimentos navarros

Non? haragi-ekoizleen elkarguneko etxolan.

¿Dónde? en caseta de punto de encuentro de productores de carne.

11:30 **KULKI haur-jolasak: Artzainen Herri Kirolak**

Juego infantil KULKI: Deporte rural de pastores

Non?

¿Dónde?

Adin edo hizkuntza mugarik gabe • Sin limitación de edad o idioma

ANTOLATZAILEAK - ORGANIZADORES



BABESLEAK - PATROCINADORES



LAGUNTZAILEAK - COLABORADORES



POTTOKA
LAGUN